

TERMINOLOGÍA Y TRADUCCIÓN

Participantes: M^a Teresa CABRÉ I CASTELLVÍ (Universitat Pompeu Fabra) y Pamela FABER (Universidad de Granada). Moderador: Joaquín GARCÍA PALACIOS (Universidad de Salamanca)

M^a Teresa Cabré es doctora en Filosofía y Letras por la Universidad de Barcelona y Catedrática emérita de Lingüística y Terminología en la Universidad Pompeu Fabra. Actualmente es la presidenta de la Sección Filológica del Institut d'Estudis Catalans. Responsable de la puesta en marcha del TERMCAT, centro oficial de terminología de Cataluña. Fundadora del IULA - Institut Universitari de Lingüística Aplicada- que dirigió entre 1993 y 2004, en el que creó y dirigió el grupo IULATERM (léxico y tecnología) y el Observatorio de Neología. Ha sido también presidenta de la Asociación Española de Terminología (AETER). Ha dirigido múltiples proyectos de investigación en torno a la terminología, la neología, la morfología léxica, la lexicometría, el análisis del discurso y la ingeniería lingüística. Entre sus muchas publicaciones destacan las que configuran la Teoría Comunicativa de la Terminología (TCT). Ha obtenido múltiples galardones como reconocimiento a su labor docente e investigadora, entre los que destaca su reciente nombramiento como Doctora “Honoris Causa” por la Universidad de Ginebra.

Pamela Faber es doctora en Filología Inglesa por la Universidad de Granada y Máster en Estudios Avanzados por la Universidad de la Sorbona. Actualmente es Catedrática de Universidad en el Departamento de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada. Formadora de un buen número de investigadores, ha dirigido una amplia cantidad de proyectos de investigación en torno a la terminología, desde una orientación lingüístico-cognitiva, entre los que destacan los proyectos Onco-term y EcoLexicon. Investigadora principal del Grupo de Investigación LexiCon, ha sido la impulsora y desarrolladora de la Terminología basada en Marcos (Frame-Based Terminology). Es autora de una gran cantidad de libros y artículos en los que se dan cuenta de los avances de dicha teoría. Ha desempeñado también una labor importante como traductora especializada. Ha ocupado distintos cargos en la gestión académica e investigadora.



[Vídeo de la mesa redonda “Terminología y traducción”](#)